

Matriarchist Party Manifesto

Our Family Clans will Save the World
by André Pilon
(Draft Version)

Table of Contents

Zivot v matriarchatu	1
Život v matriarchátu	1
Duveryhodná, životaschopná a osvedčená alternativa	1
Situace na Západe	1
Oslivý vývoj	1
Žijeme v patriarchátu	1
Patriarchát a matriarchát se neomezují pouze na rodiny	1
Matka je původem životního cyklu	2
Bůh Otec by byl matkou světa?	2
Udržujte stanovený řád silou	2
Soukromé vlastnictví: zásadně krádež	2
Globalizace si klade za cíl privatizovat svět, to znamená ukrást jej ostatním	3
Vecný pár je patriarchální rodinnou nadací	3
Manželství zajišťuje rust bohatství vládnoucí třídy	3
Páry nejsou o nic vectejší než život	3
Dá se říci, že lidská bytost je „přirozene“ monogamní?	3
Konečným cílem patriarchátu je svět bez matky	4
Nahradit patriarchát matriarchátem	4
Mýtus matriarchátu ovládan ženám	5
Inspirující matriarcháty	5
Nedaleko v minulosti	5
Matriarcháty, které dnes ještě existují jinde	6
Civilizační forma, která může trvat nekonečně dlouho	6
Citaci	6

Zivot v matriarchatu

Život v matriarchátu

Duveryhodná, životaschopná a osvedčená alternativa

Po staletí skrytý, existuje však tento ďalší civilizovaný systém, ktorý by nás mohl ušetriť katastrofy ohlásené kolapsem našej civilizácie. Toto je matriarchát. Život v matriarchátu nám umožní týmto katastrofám sa vyhnúť. Moderný výskum matriarchátu, vedený napríklad filozofkou Heide Göttner-Abendroth ^[1] objasnil to konkrétne. A výsledky tohoto výskumu jsou skutočne inspiratívni a povzbudivé.

Situace na Západe

Tato práce a toto nové paradigma jsou samozrejme stále do značnej miery ignorované a ocernované. Existuje dokonca pomerne rozšírená víra, že nektorá západní společenství žijí po dlhou dobu v nejakej forme matriarchálnych rodín. To vysvetľuje, prečo dávame prednosť pojmu „matriarchista“. Tieto údajné matriarchálne rodiny majú veľmi málo spoločného s vyváženým politickým, sociálnym a ekonomickým systémom, ktorý sa v matriarchátoch nachádza.

Oslnivý vývoj

Situácia západných žien sa za posledných století dramaticky zmenila. Napríklad kanadská provincia Quebec bola kdysi symbolom zvlášte represívneho katolíckeho patriarchátu pre ženy. Behom niekoľkých desaťročí sa stala jedným z miest na svete, kde vyniká ženská emancipácia ^[2]. Z „matriarchistického“ hľadiska by sme mohli rýchlo shrnúť súčasnú situáciu. Západné ženy už dokázali, že by sa nakoniec mohli stať rovnocennými mužmi v tomto svete koncipovanom a uvažovanom pre mužov.

Žijeme v patriarchátu

Ve skutočnosti navzdory všetkým prínosom pre dosiahnutie určitej formy rovnosti medzi mužmi a ženami na Západe stále žijeme v zásadne „patriarchistických“ spoločnostiach. Také dávame prednosť tomu, aby sme k popisu civilizácie, v ktorej žijeme, používali skôr pojem „patriarchista“ než patriarchálny. Matriarchálny a patriarchálny adjektívum bolo príliš úzko spojené s rodinnými rolami matiek a otcov na Západe. Už si nemôžeme dovoliť hrať na loutky v tejto rafinovanej delícií strategii, ktorá je tak efektívna, že nechá vládnuť triedu ľahšie zvíťaziť. V matriarcháte nemá absolútne zmysel pokúšať sa postaviť otcov proti matkám v rodinách, a pokiaľ ide o mužov proti ženám. Táto „válka“ pohlaví je absurdná a nikam nevedie.

Patriarchát a matriarchát se neomezují pouze na rodiny

Patriarchát a matriarchát jsou systémy, které se neomezují pouze na fungování rodin. V obou případech však hrají rodiny zásadní roli. Jedná se o dva různé typy civilizací. Každý z nich vyvinul politické a ekonomické systémy založené na světových názorech se zásadne odlišnými cíli. Patriarchát navazuje vztahy nadvlády silou a rozděluje populaci na víceméně hermetické třídy, které tvoří pyramidu. Matriarchát zakládá organizaci společnosti na ústřední roli matek v životním cyklu.

Mejte však na paměti, že lidské civilizace jsou neuveritelně složité. Cistý patriarchát nebo cistý nebo úplný matriarchát nikdy neexistoval. S největší pravděpodobností žádný nikdy nebude existovat. Cílem matriarchistické strany je ukázat, že existují radikální, ale proverená řešení, jak dostat náš svět ze slepé uličky, v níž se nachází. Naším cílem není vnucovat pohled na ostatní. Vetšina z nás si uvědomuje, že náš způsob života je organizován a podmíněn základnami, které nás vedou k naší ztrátě. Naším cílem je ukázat, že jsou k dispozici hluboké změny našich kolektivních provozních pravidel založených na matriarchistických principech. A že obnoví nadeji na lepší dny pro naši komunitu a budoucí generace.



Matka je původem životního cyklu

Úplně první rodinný smysl, který existuje především pro každého z nás, je v první řadě ten, který nás váže k naší matce. Matriarchát tuto skutečnost uznává tím, že jasně identifikuje matku jako tu, která investuje celou svou bytost do vzniku životního cyklu. Kritická role spermií v procesu vytváření lidského života je srovnatelná s rolí oocyty. V tomto okamžiku jsou otec a matka na stejné úrovni. To, co matku odlišuje, je vystavení riziku mnoha aspektů jejího života během těhotenství, porodu a kojení. Obecně platí, že matky také hodně investují do prvních let novorozenců. Je to neocenitelný příspěvek matek k podpoře lidské společnosti.

Bůh Otec by byl matkou světa?

Patriarchát se staví proti těmto důkazům u všemohoucího otce, který by byl „matkou světa“^[3], základ monoteistických náboženství. Slovo patriarchát tak odkazuje na původní nebo zakládající význam řecké přípony „arkhe“, přičemž zdůrazňuje jeho další smysl pro dominantní moc. Tuto roli zastávají patriarchové nebo otcové národa. V náboženstvích je především zachování této víry všemocného boha stvořitele hluboce a pevně zakořeněno v myslích občanů. Tato víra se výslovně vyskytuje například v preambuli Kanadské charty práv a svobod ústavního zákona z roku 1982.^[4]

Udržujte stanovený řád silou

Prvním krokem k založení patriarchátu je dobytí území a násilné podrobení jeho obyvatel. Na politické úrovni pak patriarchové udržují systém, kde rozdělují národy do hierarchie několika úrovní rozhodovacích pravomocí. Tyto pravomoci má určená nebo zvolená menšina. Ozbrojené síly kontrolují tuto organizaci a jsou odpovědné za udržování pořádku. Samotní patriarchové, dříve téměř výlučně muži, zavádějí tento „řád“ ve svém zájmu, nikoli v zájmu lidí.

Soukromé vlastnictví: zásadně krádež

Na ekonomické úrovni zavedli patriarchové koncept soukromého vlastnictví, základ naší ekonomiky. Tento výraz pochází ze slovesa „zbavit“ samotného odvozeného z latinského „privare“, což znamená odnést ostatním to, co mají, nebo zbavit je práva na přístup. Zpočátku jde v podstatě o krádež. Noví vlastníci připravují ostatní o přístup na území, na které měli dříve volný přístup. V Kanadě a Americe je přes veškerou akrobacii koloniálních správ tuto realitu skrýt, je docela náročné vidět jinak, co se stalo národům domorodců^[5].

Globalizace si klade za cíl privatizovat svět, to znamená ukrást jej ostatním

Cílem patriarchistické ekonomiky je udržet nebo zlepšit postavení privilegované vládnoucí třídy. K tomu dochází nejčastěji na úkor nižších tříd. Na Západě je ekonomickým systémem, který hraje tuto roli, kapitalismus. Přidává zásadu svobody trhu k soukromému vlastnictví. Hromadění soukromého majetku a bohatství vládnoucí třídou v posledních stoletích nepřerušovaně rostlo. Od 80. let 20. století se „neoliberální“ ideologie se svou konečnou zbraní trhů „globalizace“ vypořádala s „kolonizací světa“^[6].

Rozdíl mezi bohatými a chudými nebyl nikdy výraznější. Ekologická rovnováha našeho světa nikdy nebyla tak nejistá. Samotná Zeme je tercem globálních jaderných a klimatických hrozeb. To vše je prímým dusledkem patriarchistické civilizace, která prevzala kontrolu nad naším svetem.

Vecný pár je patriarchální rodinnou nadací

Existence všemocného otce, který je zároveň matkou světa, neodpovídá nicemu na Zemi. Abychom tomu mohli verit, predstavili si patriarchové našich náboženství „nový svet“, kde by bylo možné i mnoho dalších vecí. Jednou z tech obzvláště atraktivních vecí je myšlenka na vecný život, který by pokračoval v tom posmrtném živote i po smrti. Protože tato myšlenka prinesla nesmírný úspěch, rozhodla se naše náboženství rozšířit ji také na rodinnou organizaci. Najednou díky „manželství“ muselo být i párové spojení rodicu „vecné“. Ve skutečnosti vydrží alespon do smrti jednoho z clenu páru.

Například i dnes je jedinecnou událostí, která automaticky ukončí manželství v provincii Québec, smrt. Jedinou další možností ukončení manželství je rozvod. A tento musí být schválen soudcem, a to pouze ze tří možných duvodu^[7]. Jedním z techto motivu je cizoložství spáchané jedním z manželů (nevera). Názor patriarchisty lze ještě jasneji najít v etymologii slova manželství: mariage ve francouzštině; tj. rodina manžela („Mari“ ve francouzštině).^[8]

Manželství zajišťuje rust bohatství vládnoucí třídy

Zjevným cílem manželství je rust modelu soukromého vlastnictví. Patriarchové by pomohli například manželským párum usadit se na malém kousku dobyté zeme. Legálně jim pridělují soukromé vlastnictví. Šířením nových rodin na území jedna takto provádela své vykoristování ve větším merítku s každou generací. Je to velmi efektivní způsob podpory kolonizace^[9]. Ekonomictví patriarchové byli tímto novým pohledem na rodinu potešeni. Umožnilo jim to ještě rychleji zbohatnout.

Páry nejsou o nic vectejší než život

Páry jsou samozrejme mnohem méne vecné než život. Osvobození od náboženské nadvlády jsme nyní svedky bolestivé a chaotické demontáže našich rodin^[10], mel vydrzet alespon celý život rodicu. Prekvapivé je, že jen velmi málo lidí se odváží zpochybnit tento model rodiny nebo dokonce jen víru páru vecných rodicu.

Dá se říci, že lidská bytost je „přirozene“ monogamní?

Náboženské manželství institucionalizovalo monogamii, jedno manželství^[11]. Následne se rozšířil silný proud myšlenek, které se snaží dokázat, že lidská monogamie je „přirozená“. Jako by to bylo možné najít ve

svete zvířat^[12].

Je však těžké najít shodu ohledně definice zvířecí monogamie. Důvodem je, že se nic nevyrovná tomu, co lidé institucionalizovali jako náboženské manželství se zvířaty. Ačkoli existují poměrně široké definice, zvířecí monogamie se obecně chápe jako udržování stejného partnera alespoň během vegetačního období potomku. I když se budeme držet této laxní definice, dnes můžeme jen těžko ospravedlnit strukturovanou lidskou monogamii. Čím více jsou dnes členové civilizovaných společností svobody, tím méně je monogamie častá. To znamená, že krátké trvání rodičovského páru nesouvisí s růstem potomku. Lidská bytost tedy zjevně není přirozeně monogamní.

Presto ve vědeckém světě stále rezonuje monogamie, která tento termín stále používá. Bez ohledu na to, jak nepravděpodobný je tento postulát, vědci jdou tak daleko, že popisují lidský reprodukční režim jako „sekvencní“^[13] nebo „sériová“ monogamie.

Toto znění se téměř kvalifikuje jako oxymoron. Předpona „mono“ ve skutečnosti jasně znamená „jedna“. Člověk si klade otázku, jak je možné dnes mluvit o lidské monogamii. Sekvence sexuálních vztahů s různými partnery může nikdy nastat během několika minut nebo hodin.

Je to, jako by západní vědecká komunita nemohla vidět rodinu jinak, než z pohledu rodičovského páru^[14].

Pokoušíme se nás přesvědčit, že během těchto tisíců let lidské civilizace by nikdo úspěšně neprovedl jiný rodinný životní styl než monogamii?

Konečným cílem patriarchátu je svět bez matky

Kolaps patriarchistické nukleární rodiny je evidentní, když sledujeme postupný pokles doby trvání rodičovských párů. Uchopení tohoto modelu však zůstává základem patriarchátu i dnes. Manželství je však pouze přechodným krokem ke konečnému cíli patriarchátu převzít kontrolu nad přirozeným rádem materství a stát se jediným tvůrcem lidského života. Technologie asistované reprodukce se vyvíjejí fenomenálním tempem, zejména v posledním půlstoletí. Stále více se přibližujeme konečnému cíli patriarchátu. Ten, kde se lidstvo (lidstvo z mužského hlediska) skutečně stane konečným stvořitelem života, téměř bez přirozené pomoci. Protože k dosažení tohoto "výkonu" stále pocítáme na základě spermií a oocytů^[15].

Po dosažení tohoto cíle již nebude mít manželství a nukleární model rodiny pro patriarchát žádný užitek. Ale ještě tam nejsme. A především, je to cesta, kterou chceme jít, abychom „zachránili“ lidstvo?

Nahradit patriarchát matriarchátem

Můžeme tedy identifikovat čtyři základní osy patriarchátu, ve kterém žijeme:

- Dobyty území a násilná kontrola nad rádem ustanoveným a rozhodnutým původně vládoucí třídou;
- Víra v všemocného patriarchního boha, v původu všeho a všeho ovládajícího;
- Ekonomika založená na soukromém vlastnictví a růst volného trhu ve prospěch dominantní třídy;
- Sociální organizace sdružující rodiny na základě posvátného svazku páru rodičů.

Založili jsme se nad základními osami patriarchátu, ve kterém žijeme. Jak by to mohlo vypadat v

matriarchátu? Pokoušíme se na tuto otázku odpovedet presne v tomto manifestu. Navrhujeme nahradit náš patriarchát matriarchátem. Pretože pevne veríme, že život v matriarchátu adekvátne vyreší mnoho základných problému, ktorým celí naše civilizace.

Mýtus matriarchátu ovládan ženám

Zaprvé, v matriarchátu není svet urcen pro ženy. Zde je první mýtus, že je nezbytné odhalit. A to způsobuje velké zmatky. Etymologie slova zahrnuje latinskou predponu „Mater“ (matka) a reckou príponu „Arkhè“, obe dobre známé. Ale „Arkhè“ se zde nepoužívá ve smyslu velení, dominantní moci nebo autority. Je to spíše „Arkhè“ v širším smyslu pro puvod nebo základ^[16].

Matriarchát je tedy spolecnost, která uznává matky jako základ, zakladatelku a ústřední prvek. Nejde vubec o komunitu, v níž „dominují“ matky. Konvenční výzkum se tedy snažil hledat civilizaci, kde by se matky, a tedy i ženy, ocitly v dominantním postavení vuci mužům. Existenci tohoto druhu matriarchátu je skutečne těžké prokázat.

Na druhou stranu můžeme snadno najít dukazy týkající se existence civilizací, v nichž matky hrají ústřední roli (nejen v rodinné sféře). V techto spolecnostech si muži nejcastěji zachovávají základní politické odpovednosti. To je jeden z casto uvádených duvodu, proc se postavit proti myšlence nazývat tyto spolecnosti matriarcháty. Pouze ukazuje, že se jedná o spolecnosti v rovnováze^[17].

Pokud jim dáme status matriarchátu, můžeme je považovat za další dobre organizovaný politický, sociální a ekonomický systém. Je to primární inspirace pri psaní techto stránek.

Inspirující matriarcháty

Nedaleko v minulosti

Vezmeme si Irokézu, jednu z nejslavnejších matriarchátů. Ústava Konfederace Irokézu byla peclive prepsána zakladateli Spojených států, aby ji mohli použít jako inspiraci^[18].

Clánek 44 je jednoznacný, pokud jde o ústřední úlohu matek :

44. Prímý puvod lidí peti národu bude probíhat v ženské linii. Ženy budou považovány za predky národa. Budou vlastnit pudu a pudu. Muži a ženy sledují stav matky
The lineal descent of the people of the Five Nations shall run in the female line. Women shall be considered the progenitors of the Nation. They shall own the land and the soil. Men and women shall follow the status of the mother. (preklad vlastní)^[19].

Vyvážená sociální organizace Irokézu bohužel neprekrocila bariéry kultury a casu, tak blízké nám. Behem své historie se například Quebecský národ casto priblížil indiánským spolecnostem. Prolínání techto kultur bylo pred nedávnem součástí konkrétní reality. Například frankofonní pocátky národa Métis jsou nepopiratelné. A mnoho francouzských Kanadanu hrde zminuje, že jim v žilách protéká „indická“ krev!

Matriarcháty byly mezi domorodými spolecnostmi v Severní Americe běžné. Práce na obnovení jejich postavení autentických matriarchátů je cenným zdrojem inspirace, která jim pomuže založit moderní

matriarcháty. Barbara Alice Mann, hrdá potomka irokézského matriarchátu, je jednou z vedoucích osobností tohoto hnutí. Například její práce se datuje založení Irokézské konfederace zpět do roku 1142. Tím se Irokézská konfederace radí mezi nejstarší dosud žijící demokracie s kantony Švýcarska a vládou Islandu.^[20]

Ale považujte Irokézský národ za demokracii je jistě diskutabilní. Bez přímého rozporu s tímto tvrzením se Barbara Alice Mannová domnívá, že myšlenka rozdělení stejné politické moci mezi celou populaci je „předpisem pro katastrofu“^[21].

Ostatně navrhuje nový politický systém, který více odpovídá matriarchátům: Aviacracie. To znamená výhradní volební právo babiček.

Matriarcháty, které dnes ještě existují jinde

Realističtější definice matriarchátů nám také umožňuje vzít v úvahu několik matriarchátů, které dnes ještě existují, jako například Mosuo, Khasi a Minangkabau v Asii. Tyto poslední dvě zahrnují populace, které se počítají v milionech. Mosuo byl vybrán jako modelová komunita Mezinárodním institutem pro udržitelný rozvoj (IISD) v rámci padesátého výročí OSN v roce 1995.

Výboru odpovědnému za výběr 50 modelových komunit společně předsedali Pierre-Marc Johnson^[22]. In its press release, IISD reports that the matriarchal organization of the Mosuos has allowed them to maintain a fair distribution of wealth and resources for 2000 years^[23]. IISD také objasnilo, že volba Mosuos jako modelové komunity měla inspirovat změnu jinde ve světě.

Na rozdíl od toho, čemu stále věří mnoho členů vědecké komunity, musíme tyto společnosti považovat za příklady, z nichž můžeme vyvodit velká poučení. Skutečně je z čeho čerpat inspiraci, my, kteří zdaleka nekvalifikujeme jako spravedlivé modely rozdělení bohatství a zdrojů.

Civilizační forma, která může trvat nekonečně dlouho

Obecněji řečeno, matriarcháty jsou civilizace, které spočívají na modelu cyklické formy, inspirovaném přirozeným životem. Komunita identifikuje matky jako svůj původ a poskytuje jim maximální respekt. Oslavují vrozené dovednosti související s mateřstvím. Poskytuje matkám základní role v organizaci a fungování těchto společností. Zajištění toho, aby rozhodovací orgány vždy podléhaly pravidlu konsensu, předchází situacím, ve kterých by se skupina mohla stát dominantní.

Máme před sebou důvěryhodnou, životaschopnou a osvědčenou alternativu k naší klamné patriarchální kapitalistické demokracii. Matriarchie jsou založeny spíše na cyklech než na růstové pyramidě patriarchátu. Nabízejí tak základní výhodu v tom, že mohou trvat prakticky navždy.

Citaci

1. « ... matriarchální společnost není abstraktní utopií, na rozdíl od ciste filozofických projektu společnosti. Takové utopie nebyly během lidské historie nikdy konkrétně realizovány. Naopak, matriarchální společnost je skutečnou implementací, která byla zažívána během nejdelších období historie civilizací ~ 091 ~ ... ~ 093 ~. Jeho pravidla ukazují, jak lze uspořádat společný život podle potřeb v míru, bez násilí, jednoduše lidsky. » (překlad vlastní)
Původní znění: « ... la société matriarcale n'est pas une utopie abstraite, contrairement à des projets de société purement philosophiques. De telles utopies ne se sont jamais traduites concrètement dans l'histoire de l'humanité. Au

contraire, la société matriarcale est une expérience concrète, vécue pendant les périodes les plus longues de l'histoire des civilisations [...]. Ses règles montrent comment peut s'organiser une vie commune, suivant les besoins, en paix, sans violence, c'est à dire tout simplement humainement. » (p. 6)

Heide Göettner-Abendroth, La recherche moderne sur le matriarcat : Définitions, perspectives, actualité Matriarchiv.info, není datováno (navštívené 16. dubna 2016)^[11]

2. « V krásné provincii je každý den téměř Den žen! » (překlad vlastní)

Původní znění: « Dans la Belle province, c'est la journée de la femme tous les jours, ou presque! »

http://www.lexpress.fr/emploi/gestion-carriere/au-quebec-le-machisme-n-a-pas-droit-de-cite_1260285.html Danielle Stanton, Au Québec, le machisme n'a pas droit de cité V sekci « S'installer au Canada » francouzského časopisu L'Express^[12]

3. « Patriarchát vynalezl „Božího otce“ nebo „mužské náboženství stvořitele“ založené na „velkém válečníkovi“, pleniteli, majiteli nebo „velkém muži“ (Godelier 1987), který byl považován za schopný obětovat život a byl legitimován k jeho převzetí. Velkou matku nebo bohyni vystřídala myšlenka a ideologie všemocného, násilného a žárlivého svobodného Boha, abstraktního patriarchálního „matka-otec“. » (překlad vlastní)

Původní znění: « Patriarchy invented a “God-Father” or “male creator-religion” based on the “great warrior,” plunderer, proprietor, or “big man” (Godelier 1987), who was considered able to give life and was legitimized to take it. The Great Mother or Goddess was replaced by the idea and the ideology of an omnipotent, violent, and jealous single God, an abstract patriarchal “mother-father.” »(p. 2)

CAPITALIST PATRIARCHY AND THE NEGATION OF MATRIARCHY THE STRUGGLE FOR A “DEEP” ALTERNATIVE Claudia von Werlhof, Vaughan, Genevieve (ed.): Women and the Gift Economy. A Radically Different World View is Possible, Toronto 2007 (Inanna), pp. 139-153^[13]

4. « Vzhledem k tomu, že Kanada je založena na zásadách, které uznávají nadřazenost Boha a vlády zákona: » (překlad vlastní)

Původní znění: « Whereas Canada is founded upon principles that recognize the supremacy of God and the rule of law: »

Constitution Act, 1982 (navštívené 9. dubna 2016) Justice Laws Website (Canada.ca)^[14]

5. « Hnutí Idle No More s kreativitou a vášní zdůraznilo dlouhodobou zneužívající dynamiku mezi následnými kanadskými vládami a domorodými národy. Vrhel světlo na roky nepoctivosti, rasismu a přímých krádeží. » (překlad vlastní)

Původní znění: « Avec créativité et passion, le mouvement Idle No More a mis en évidence les dynamiques abusives présentes de longue date entre les gouvernements canadiens successifs et les peuples autochtones. Il a fait la lumière sur des années de malhonnêteté, de racisme et de vol pur et simple. »

Idle No More Daniel Chapdelaine, À babord (navštívené 9. dubna 2016)^[15]

6. « tyto „reformy“ obnovují koloniální modely, brání národnímu plánování a skutečné demokracii a vytvářejí struktury světa rostoucí nerovnosti, v níž je drtivá většina povinná trpět a zoufat, aby sloužila zájmům malého počtu privilegovaných a mocných » (překlad vlastní)

Původní znění: « ces « réformes » rétablissent les modèles coloniaux, font obstacle à toute planification nationale et à toute véritable démocratie, tout en mettant en place les structures d'un monde d'inégalité croissante dans lequel la vaste majorité est vouée à la souffrance et au désespoir pour servir les intérêts d'un très petit nombre de privilégiés et de puissants » (outside back cover)

Noam Chomsky about the book Mondialisation de la pauvreté et nouvel ordre mondial (The Globalization of Poverty and the New World Order, French Ed.) from Michel Chossudovsky, Écosociété, 1998.

7. « Manželství končí smrtí manžela / manželky nebo rozvodem. K rozvodu muselo manželství selhat z jednoho z důvodů uvedených v zákoně. Manželé potřebují k oficiálnímu ukončení manželství rozsudek o rozvodu. » (překlad vlastní)

Původní znění: « A marriage ends with the death of a spouse or by divorce. To get a divorce, the marriage must have failed for one of the reasons mentioned in the law. The spouses need a divorce judgment to officially end their marriage. »

Marriage in Quebec (navštívené 6. června 2018) Educloqi.qc.ca^[16]

8. « Etymologický dobře padnoucí zdroj slova „manželství“ z latiny „matrimonium“, i když je často citován, je vyloučit: „Manželství“ pochází ze zdroje „mari“ (manžel, muž), a nikoli z „matri“ (matka). » (preklad vlastní)

Puvodní znení: « La source étymologique bien arrangeante du mot "mariage" depuis le latin "matrimonium", bien que souvent citée est à écarter : "Mariage" vient de la source "mari" (le mâle) et non de "matri" (la mère). »

Mariage Etymologie Français latin grec Sanskrit (navštívené 17. cervna 2018)^[†7]

9. « Od samých počátků Nové Francie bylo povzbuzování vojáků, aby se oženili a stali se kolonisty, považováno za dobrou metodu stimulace růstu. » (preklad vlastní)

Puvodní znení: « From the very beginnings of New France, encouraging soldiers to marry and become colonists was considered a good method of stimulating growth. » (p. 28)

Marriage and Colonization, Soldiers Daily Life in New France (navštívené 17. cervna 2018)^[†8]

10. « Říct, že rodina je v krizi, je podhodnocení. Vrava v instituci uvrhla její členy do hlubokého zmatku, který živí rodinnou patologii, jejíž příznaky se teprve začínají objevovat: domácí násilí, násilí rodicu, sebevraždy, odchod ze školy, cisté opuštění rodicu, omlazení delikvence a kriminality atd. » (preklad vlastní)

Puvodní znení: « C'est peu dire que la famille soit en crise. Le chamboulement de l'institution a jeté ses membres dans un profond désarroi qui nourrit une pathologie familiale dont les symptômes commencent seulement à poindre : violence conjugale, violence parentale, suicide, décrochage scolaire, abandon parental pur et simple, rajeunissement de la délinquance et du crime, etc. » (p. 198)

Daniel Dagenais, La fin de la famille moderne

Les Presses de l'Université Laval, 2000

11. «v rectine tento termín pochází ze dvou slov, která znamenají svobodný, a manželství » (preklad vlastní)

Puvodní znení: « en grec, le terme vient de deux mots signifiant unique, et mariage »

« monogame », definition from le dictionnaire Littré (navštívené 10. dubna 2016)Dictionnaire Littré^[†9]

12. « Jde o to ospravedlnit „přírodou“ model lidské konjugality, který doposud ukládala církev » (preklad vlastní)

Puvodní znení: « Il s'agit de justifier par la « nature » le modèle de conjugalité des humains imposé jusqu'ici par l'Église »

Frank Cézilly, La monogamie est-elle naturelle ? (navštívené 10. dubna 2016)SciencesHumaines.com, 08/06/2011^[†10]

13. « Roztržky a rozvody tvoří vzor lidské monogamie. Bylo by přesnější kvalifikovat naši monogamii jako „sekvencní“, kdy několik partneru během lidského života za sebou obvykle následuje. » (preklad vlastní)

Puvodní znení: « Ruptures et divorces rythment la monogamie humaine. Il serait donc plus juste de qualifier notre monogamie de « séquentielle », où plusieurs partenaires se succèdent habituellement au cours d'une vie humaine. »

Capsule outil: La monogamie humaine : causes et conséquences (navštívené 17. cervna 2018)
 Bruno

Dubuc,Université^[†11]McGill

14. « Služba rodiny v životě, přesněji stabilní a trvalé sjednocení muže a ženy, se jeví jako nejúčinnější a nejvhodnější způsob pro zajištění reprodukce a obnovy generací. » (preklad vlastní)

Puvodní znení: « Le service de la vie La famille, plus précisément l'union stable et durable d'un homme et d'une femme, apparaît comme le mode le plus efficace, le plus adapté, pour assurer la reproduction, le renouvellement des générations. »

Jean-Didier Lecaillon, La famille au coeur de la société. La femme au centre de la famille Académie d'Education et d'Etudes Sociales, unor 2002 (navštívené 16. dubna 2016)^[†12]

15. « Jdeme neúprosne k unisex lidstvu, až na to, že jedna polovina bude mít oocyty a druhá bude mít spermie, které budou dávat dohromady, aby porodily děti, samy nebo s ostatními, bez fyzického vztahu a aniž by kdokoli nesl . Aniž by je kdokoli vymyslel, pokud pujdeme tak daleko jako klonovací závrat. » (preklad vlastní)

Puvodní znení: « Nous allons inexorablement vers une humanité unisexe, sinon qu'une moitié aura des ovocytes et l'autre des spermatozoïdes, qu'ils mettront en commun pour faire naître des enfants, seul ou à plusieurs, sans relation physique, et sans même que nul ne les porte. Sans même que nul ne les conçoive si on se laisse aller au vertige du clonage. »

[http://www.slate.fr/story/67709/humanite-unisexe-biologie-immortalite Jacques Attali Vers l'humanité unisexe slate.fr, 29.01.2013 (navštívené 16. dubna 2016)

16. « Existují etymologické důvody pro posun definice matriarchátu tímto směrem. Koren „matri-“ z latinského „mater“ znamená matka, zdravotní sestra; puvod, zdroj. Přípona -archy , kterou lze vysledovat k reckému slovu arxí nebo arche

, také odkazuje na puvod nebo zdroj. Lidelluv recko-anglický lexikon (1961: 252) uvádí dve definice pro `` arche``, jedna se zameruje na puvod a druhá na politickou moc. » (preklad vlastní)

Puvodní znení: « There are etymological grounds for shifting the definition of matriarchy in this direction. The root *matri-*, from the Latin *mater*, means mother, nurse; origin, source. The *-archy* suffix, which can be traced to the Greek word *arxi* or *arche*, also refers to origin or source. Lidell's Greek-English lexicon (1961:252) lists two definitions for *arche*, one focusing on origins and the other on political power. » (p. 237)

Peggy Reeves Sanday, *Women at the Center : Life in a Modern Matriarchy*
Cornell University Press, 2003

17. « Všichni lidé, kteří zkoumají toto téma, nedávají této forme společnosti stejný název. Některí mluví o „matricocal“ společnostech, jiní o „matristických“ nebo „matri-center“ nebo gylanských společnostech. Shodují se však v jednom bode: odkazují na stejnou formu společnosti, která nepředstavuje patriarchální model a která se vyznačuje vysokou mírou solidarity a stability: společnost v rovnováze. » (preklad vlastní)

Puvodní znení: « Toutes les personnes qui font des recherches sur ce thème ne donnent pas le même nom à cette forme de société, certain-e-s parlent de sociétés "matri-focales", d'autres de sociétés "matristiques" ou "matri-centrées" ou gylaniques. Elles/ils sont cependant d'accord sur un point : elles/ils font référence à la même forme de société qui ne présente pas de modèle patriarcal et qui se distingue par un niveau élevé de solidarité et de stabilité : Il s'agit donc d'une société en équilibre. » (p. 2)

Heide Goettner-Abendroth, *La recherche moderne sur le matriarcat : Définitions, perspectives, actualité*, Matriarchiv.info, není datováno^[†13]

18. « Bylo jasné, že například Irokézové neorganizovali konfederaci se spojeními šířícími se po velké části severovýchodní Severní Ameriky „bez vlády“. Udelali to však s neevropskou koncepcí vlády, z nichž jeden Jefferson, Paine a Franklin byli vdecní studenti, kteří se během revoluce snažili promítnout „přirozené právo“ a „přirozená práva“ do svých návrhů pro USA. éra. » (preklad vlastní)

Puvodní znení: « It was clear that the Iroquois, for example, did not organize a confederacy with alliances spreading over much of northeastern North America "without government." They did it, however, with a non-European conception of government, one of which Jefferson, Paine, and Franklin were appreciative students who sought to factor "natural law" and "natural rights" into their designs for the United States during the revolutionary era. » (p. 14)

Bruce E. Johansen, *Native American Ideas of Governance and the United States Constitution* eJournal USA, U.S. Department of State / June 2009 (navštívené 18. června 2018)^[†14]

19. « 44. The lineal descent of the people of the Five Nations shall run in the female line. Women shall be considered the progenitors of the Nation. They shall own the land and the soil. Men and women shall follow the status of the mother. »

The Constitution of the Iroquois Nations (navštívené 18. června 2018)^[†15]

20. « Pomocí kombinace dokumentárních zdrojů, údajů o zatmění Slunce a orální historie Irokézu Mann a Fields tvrdí, že telo zákona Irokézké konfederace bylo přijato Seneky (posledním z pěti národů, které jej ratifikovaly) 31. srpna 1142. ... jejich datum roku 1142 nl by zaradilo Irokézskou konfederaci s vládou Islandu a švýcarských kantonů jako nejstarší nepřetržité fungující demokracii na Zemi. » (preklad vlastní)

Puvodní znení: « Using a combination of documentary sources, solar eclipse data, and Iroquois oral history, Mann and Fields assert that the Iroquois Confederacy's body of law was adopted by the Senecas (the last of the five nations to ratify it) August 31, 1142. ... their date of 1142 A.D. would rank the Iroquois Confederacy with the government of Iceland and the Swiss cantons as the oldest continuously functioning democracy on earth.

http://www.ratical.org/many_worlds/6Nations/DatingIC.html Dating the Iroquois Confederacy (navštívené 18. června 2018)^[†16]

21. « Jedním z nejškodlivějších nedorozumění dobré mysli je předpoklad, že protože každý je si rovný, každý má stejné množství moudrosti a talentu. A proto by každý měl sdílet stejné množství energie. No ... toto je recept na katastrofu, pokud jsem ji někdy slyšel. ~ 091 ~ ... ~ 093 ~ Viděl jsem, jak je jeden viděl všechny. To je patriarchální myšlenka. Místo toho má každý omezené množství moudrosti a omezené množství talentů. A myšlenkou je, aby to všechno fungovalo společně pro dobro všech. Nikdo z toho to sám nedokáže. » (preklad vlastní)

Puvodní znení: « One of the most damaging misunderstandings of good mindedness is the assumption that because everyone is equal, Everyone possesses equal amounts of wisdom and talent. And therefore everybody should share

equal amounts of power. Well... this is a prescription for disaster if I ever heard one. [...] Seen one seen them all. That's a patriarchal idea. Instead, everyone has a limited amount of wisdom and a limited amount of talent. And the idea is to make it all work together for the good of everybody. No one person is going to be able to this alone.» (od 8min. 10 sek.) Barbara Alice Mann, conference A (M)otherworld is Possible : Two Feminist Visions - Matriarchal Studies - The Gift Economy October 23-25, 2009, York University, Toronto, Canada^[†17]

22. « Ocenění byla součástí programu na počest 50. výročí Organizace spojených národů, který uskutečnila nevládní organizace Přátelé Organizace spojených národů. Programu pomohla rada Mezinárodního panelu poradců, kterému společně předsedali Dame Nita Barrow z Barbadosu a Dr. Pierre Marc Johnson z Kanady. Proces výběru řídil výbor z panelu. Tyto komunity byly vybrány, protože každá z nich prokazuje pozitivní a praktická řešení obtížných problémů a má inspirativní lekce, které nabízí ostatním komunitám a OSN. ~ 091 ~ ... ~ 093 ~ Doufáme, že jejich lekce budou inspirací pro praktické reformy a přehodnocení toho, jak mohou občané při vstupu do 21. století pomoci při plnění poslání Organizace spojených národů. » (překlad vlastní)

Puvodní znení: « The Awards were part of a programme in honor of the 50th Anniversary of the United Nations undertaken by the Friends of the United Nations, a non-governmental organization. The programme was aided by the advice of an International Panel of Advisors, co-chaired by Dame Nita Barrow of Barbados and Dr. Pierre Marc Johnson of Canada. The selection process was guided by a committee drawn from the Panel. These communities were chosen because each one demonstrates positive and practical solutions to difficult problems and has inspiring lessons to offer to other communities and to the United Nations. [...] It is hoped that their lessons will inspire practical reform and rethinking about how citizens may help to achieve the mission of the United Nations as we enter the 21st Century. » We the Peoples: 50 Communities Awards (visited June 18th, 2018)^[†18]

23. « For 2,000 years, the Mosuos have maintained a society in which women uphold the integrity and assume leadership roles in the community. 85% of the population is still living under matrilineal family structures where women are heads of households, care for the young and the old, carry the family lineage and distribute wealth and resources with equality. »

We the Peoples: 50 Communities Awards (navštívené 18. června 2018)^[†19]

- [^{†11}] <http://www.matriarchiv.info/uploads/HGA-F-La-recherche-moderne-sur-le-matriarcat.pdf>
- [^{†12}] http://www.lexpress.fr/emploi/gestion-carriere/au-quebec-le-machisme-n-a-pas-droit-de-cite_1260285.html%20Danielle%20Stanton,%20Au%20Qu%C3%A9bec,%20le%20machisme%20n'a%20pas%20droit%20de%20cit%C3%A9<br%20/>%20V%20sekci%20%C2%AB%20S%E2%80%99installer%20au%20Canada%20%C2%BB%20francouzsk%C3%A9ho%20casopisu%20L%E2%80%99Express
- [^{†13}] <http://emanzipationhumanum.de/downloads/capitalistpatriarchy.pdf>
- [^{†14}] <http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/const/page-15.html>
- [^{†15}] <https://www.ababord.org/Idle-No-More,1908>
- [^{†16}] <https://www.educaloi.qc.ca/en/capsules/marriage-quebec>
- [^{†17}] <https://sites.google.com/site/etymologielatingrec/home/m/mariage>
- [^{†18}] <http://www.cmhg.gc.ca/cmh-pmc/page-192-eng.aspx>
- [^{†19}] <http://www.littre.org/definition/monogame>
- [^{†10}] http://www.scienceshumaines.com/la-monogamie-est-elle-naturelle_fr_21607.html
- [^{†11}] http://lecerveau.mcgill.ca/flash/capsules/outil_bleu32.html
- [^{†12}] <http://aes-france.org/?La-famille-au-coeur-de-la-societe>
- [^{†13}] <http://www.matriarchiv.info/uploads/HGA-F-La-recherche-moderne-sur-le-matriarcat.pdf>
- [^{†14}] https://kr.usembassy.gov/wp-content/uploads/sites/75/2017/04/inaugural_001.pdf
- [^{†15}] <http://www.indigenouspeople.net/iroqcon.htm>
- [^{†16}] [http://www.ratical.org/many_worlds/6Nations/DatingIC.html%20Dating%20the%20Iroquois%20Confederacy%20\(nav%C5%A1t%C3%ADven%C3%A9%2018.%20cervna%202018\)](http://www.ratical.org/many_worlds/6Nations/DatingIC.html%20Dating%20the%20Iroquois%20Confederacy%20(nav%C5%A1t%C3%ADven%C3%A9%2018.%20cervna%202018))
- [^{†17}] <http://www.motherworldconference.org/presentations06.html>
- [^{†18}] http://web.archive.org/web/20110526005128/http://www.iisd.org/50comm/50_desc.htm
- [^{†19}] <http://web.archive.org/web/20110526004658/http://www.iisd.org/50comm/commdb/list/c32.htm>